maltec



KÄYTTÖOHJE

FI

JALKAKUIVAIN

FULLYDRY200W

Ennen tämän laitteen käyttöä lue tämä käyttöohje huolellisesti! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita välttääksesi väärän käytön aiheuttamat vahingot!
Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

TURVALLISUUSOHJEET

Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin.

Otsonilla on voimakas, tunnusomainen ja luonnollinen haju, joka voidaan kokea epämiellyttäväksi. Siksi suosittelemme sijoittamaan kenkäkuivaimen hyvin ilmastoituun tilaan, esimerkiksi pesutupaan tai autotalliin.

Käsittele tuotetta varovasti. Tuote voi vahingoittua iskuista tai pudottamisesta.
Pidä tuote poissa kosteudelta ja voimakkaalta kuumuudelta.
Älä käytä tuotetta ulkona, kylpyhuoneessa tai kosteassa kellarissa.
Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
Älä käytä kenkäkuivainta, jos kengistä tippuu vielä vettä.
Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan, sen huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.

Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan, sen huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.

Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

VAROITUS:

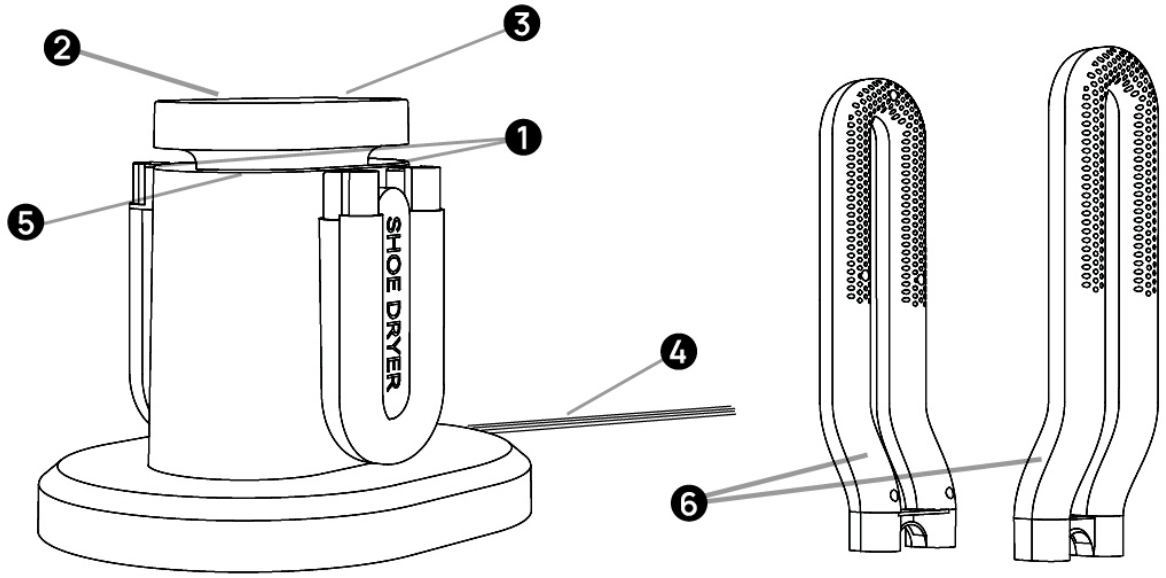
Vaaran välttämiseksi, joka voi aiheutua lämpösuojan tahattomasta palautumisesta, tätä laitetta ei saa liittää ulkoiseen kytkentälaitteeseen, kuten ajastimeen.

kuten ajastimen kautta tai liitettynä virtapiiriin, joka kytkeytyy säännöllisesti päälle ja pois päältä.

VAROITUS!

Tämä laite on tarkoitettu vain vedellä pestyjen tekstiilien kuivaamiseen.

TUOTTEEN OSAT



1. Ilmanpoistoaukko
2. Ohjauspaneeli
3. Näyttö
4. Virtajohto
5. Ilmanottoaukot
6. Telinepakkaus

NÄYTTÖ JA OHJAUSPANEELI



TOIMINNOT

Kuivaa ja raikastaa märät (laskettelu)kengät, saappaat, kypärät, sukat sekä (nyrkkeily)hanskat.

Kenkäkuivaimen käyttölämpötila on 40–55 °C ympäristön lämpötilasta riippuen. Laite säätää automaattisesti lämpötilan ympäristön mukaan varmistaakseen hellävaraisen kuivauksen. Steriloi bakteereja ja poistaa hajuja otsonin avulla.

Otsoni on voimakas desinfiointiaine, jota käytetään lääketieteessä, elintarviketeollisuudessa ja vedenpuhdistuksessa. Kenkäkuivaimen tuottama otsonimäärä on rajoitettu ja pysyy sallittujen normien mukaisena. Otsoni muuttuu takaisin hapeksi muutamassa minuutissa.

Puhdistuksen jälkeen kenkiin tai huoneeseen ei jää otsonia.

KÄYTTÖ

Ennen käyttöä tarkista, että kaikki osat ovat täydelliset ja vahingoittumattomat.

AJASTUS

Ajastus voidaan asettaa välille 15–360 min koskettamalla  " painiketta,

ja aikaa voidaan säätää vain käyttötilassa.

Urheilutila

Kosketa Sport -painiketta kytkeäksesi urheilutilan päälle. Sininen merkkivalo syttyy

laitteen lämmitin toimii suurella teholla ja käyttöaika on 60 minuuttia.

−Lenkkari tila

Kosketa “Leather” -painiketta kytkeäksesi lenkkaritilan päälle. Sininen merkkivalo syttyy,

laitteen lämmitin toimii suurella teholla ja käyttöaika on 30 minuuttia.

Nahkatila

Kosketa “LEATHER” -painiketta kytkeäksesi nahkatilan päälle. Sininen merkkivalo syttyy, laitteen lämmitin toimii matalalla teholla ja käyttöaika on 30 minuuttia.

*** Otsonitila**

Kosketa “OZONE” -painiketta. Otsonivalo syttyy, ja otsoni toimii 5 minuutin ajan sammuen automaattisesti. Kun otsoni on toiminnassa, kosketa painiketta uudelleen, jolloin otsonitoiminto pysähtyy.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Sammuta kenkäkuivain ja irrota pistoke ennen puhdistusta. Pyyhi laitteen pinta, ilmanotto- ja ilmanpoistoaukot pehmeällä puhtaalla liinalla. Älä upota kenkäkuivainta veteen tai muihin nesteisiin puhdistuksen aikana laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.

TEKNISET TIEDOT

Tuotteen nimi	Kenkien kuivaaja FullyDry200W
Mallinumero	113482
Jännite / Taajuus	220V-240V~ /50-60Hz
Teho	200W
Käyttölämpötila	50-60°C
Ajastin	15-360 min
Käyttötilat	3 käyttötilaa
Otsonitoiminto	KYLLÄ
Irrotettavat kasetit	KYLLÄ
Kosketusnäyttö	KYLLÄ
Käyttöolosuhteet	SISÄTILOISSA

Kaikki kuvat ja piirrokset ovat vain viitteellisiä.

maltec



INSTRUCTION MANUAL

EN

FOOT DRYER
FULLYDRY200W

Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use!
Keep this user manual for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Pay special attention to the safety precautions.
Ozone has a strong, distinctive and natural odour that may be perceived as unpleasant. Therefore, we recommend placing the shoe dryer in a well-ventilated room, for example, in the laundry room or in a garage.
The product should be handled with care. It may be damaged by bangs or by being dropped.
Keep the product away from moisture and extreme heat.
Do not use the product outdoors, in the bathroom or in a damp basement.
Never immerse the product in water or other liquids.
Do not use the shoe dryer if the shoes are still dripping with water.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
This appliance can be used by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

CAUTION:

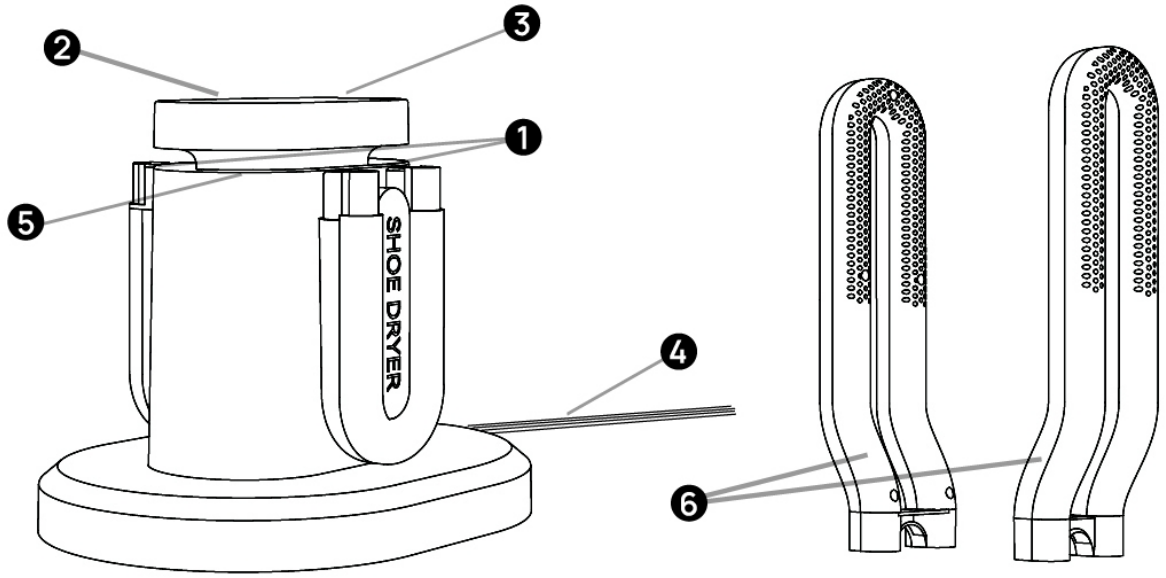
In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such

as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

WARNING!

This appliance is intended only for drying textiles washed in water.

PRODUCT PARTS



1. Air Outlet
2. Operation Panel
3. Display Screen
4. Power Cord
5. Air Inlets
6. Holder Kit

DISPLAY SCREEN & OPERATION PANEL





Timer Power on/off Ozone

FUNCTIONS

Dries and refreshes wet(ski) shoes, boots, helmets, socks, and(boxing) gloves. The working temperature of the shoe dryer is 40-55℃ depends on environment temperature. This automatically adjusts to the ambient temperature in order to provide gentle drying. Sterilizes bacteria and counteracts odour using ozone. 0zone is a strong disinfectant used in the medicine and food industry and for water purification, The amount of ozone generated in the shoe dryer is limited and well within the statutory norm. Ozone returns to oxygen within a few minutes.
After cleaning, no ozone remains in the shoes or in the room.

USES

Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.

TIMING

The timing of 15Min to 360Min can be selected by touching "  " and you can only adjust the time in working mode.

-Sport mode

Touch the " SPORT " button to turn on the sport mode and the blue indicator lights up, the product heater runs in high gear, and the working time is 60 minutes.

-Sneaker mode

Touch the " SPORT " button to turn on the sneaker mode, and blue indicator lights up, the product heater runs in high gear, and the working time is 30 minutes.

-Leather mode

Touch the " SPORT " button to turn on the leather mode, and blue indicator lights up, the product heater runs in low gear, and the working time is 30 minutes.

-Ozone mode

Touch the "  " button, the ozone light will be on, and ozone will work for 5 minutes and turn off automatically. When the ozone is working, touch again, the ozone will stop working.

CLEANING & MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Switch off and unplug the shoe dryer before cleaning it. Wipe its surface, air inlets and outlets with a soft clean clothes. Do not immerse the shoe dryer in water or any liquids for cleaning purpose to avoid damage to it.

TECHNICAL DATA

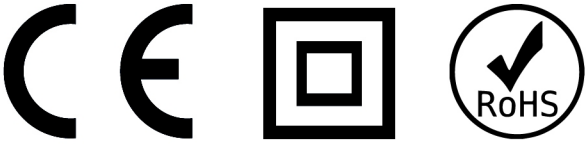
Product name	**Foot dryer** FullyDry200W
Model number	113482
Voltage / Frequency	220V-240V~ /50-60Hz
Power	200W
Operating temperature	50-60°C
Timer	15-360min
Operating modes	3x tryby pracy
Ozone function	YES
Removable cartridges	YES
Touch display	YES
Conditions of use	Indoor

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec Device meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + Directive (EU) 2017/2102

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A15:2021

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

maltec



KÄYTTÖOHJE

FI

JALKAKUIVAIN

FULLYDRY200W

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador orsakade av felaktig användning! Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna.

Ozongas har en stark, karakteristisk och naturlig lukt som kan upplevas som obehaglig. Därför rekommenderar vi att placera skotorken i ett välventilerat utrymme, till exempel i tvättstugan eller garaget.

Hantera produkten varsamt. Produkten kan skadas av stötar eller fall.
Håll produkten borta från fukt och stark värme.
Använd inte produkten utomhus, i badrum eller i en fuktig källare.
Sänk aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor.
Använd inte skotorken om det fortfarande droppar vatten från skorna.
Om strömkabeln skadas måste den, för att undvika farliga situationer, bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller annan kvalificerad person.

Denna apparat får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med den.

Barn får inte leka med apparaten.

Om strömkabeln skadas måste den, för att undvika farliga situationer, bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller annan kvalificerad person.

Denna apparat får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med den.

Barn får inte leka med apparaten.

VARNING:

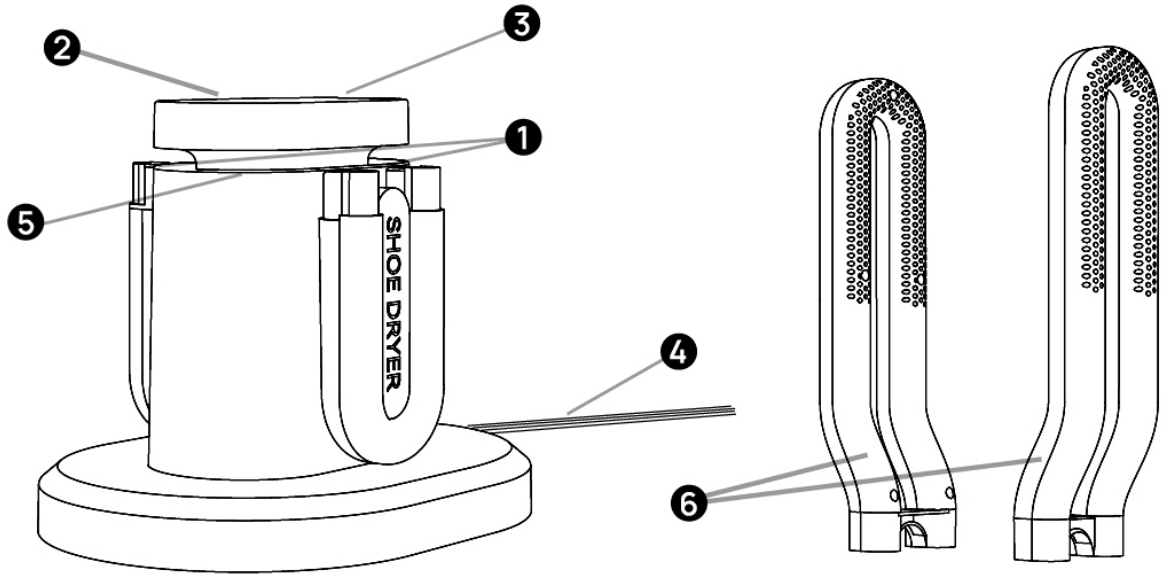
För att undvika fara som kan uppstå om överhettningsskyddet återställs oavsiktligt får apparaten inte anslutas till en extern kopplingsanordning, såsom en timer.

såsom via en timer eller ansluten till en strömkrets som regelbundet slås på och av.

VARNING!

Denna apparat är endast avsedd för torkning av textilier som tvättats med vatten.

PRODUKTENS DELAR



1. Luftutsläpp
2. Kontrollpanel
3. Display
4. Strömkabel
5. Luftintag
6. Stativförpackning

ANVÄNDNING OCH KONTROLLPANEL



FUNKTIONER

Torkar och fräschar upp våta (slalom)skor, stövlar, hjälmar, strumpor samt (boxnings)handskar.

Skotorkens arbetstemperatur är 40–55 °C beroende på omgivningstemperaturen. Apparaten reglerar automatiskt temperaturen efter omgivningen för att säkerställa skonsam torkning. Den steriliserar bakterier och tar bort lukt med hjälp av ozon.

Ozon är ett kraftfullt desinfektionsmedel som används inom medicin, livsmedelsindustrin och vattenrening. Mängden ozon som produceras av skotorken är begränsad och håller sig inom tillåtna normer. Ozon omvandlas tillbaka till syre inom några minuter.

Efter rengöringen finns inget ozon kvar i skorna eller i rummet.

ANVÄNDNING

Kontrollera före användning att alla delar är kompletta och oskadade.

TIMERINSTÄLLNING



Timern kan ställas in mellan 15–360 min genom att trycka på knappen, och tiden kan endast justeras i driftläge.

Sportläge

Tryck på knappen “Sport” för att aktivera sportläget. Den blå indikatorlampan tänds, apparatens värmare arbetar med hög effekt och drifttiden är 60 minuter.

• Sneakersläge

Tryck på knappen “Leather” för att aktivera sneakersläget. Den blå indikatorlampan tänds, apparatens värmare arbetar med hög effekt och drifttiden är 30 minuter.

Läderläge

Tryck på knappen “LEATHER” för att aktivera läderläget. Den blå indikatorlampan tänds, apparatens värmare arbetar med låg effekt och drifttiden är 30 minuter.

* Ozonläge

Tryck på knappen “OZONE”. Ozonlampan tänds och ozonfunktionen arbetar i 5 minuter innan den stängs av automatiskt. När ozonfunktionen är aktiv, tryck på knappen igen för att stoppa ozonfunktionen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Barn får inte utföra rengöring eller underhåll utan övervakning.
Stäng av skotorken och dra ur kontakten före rengöring. Torka av apparatens yta, luftintag och luftutsläpp med en mjuk och ren trasa. Sänk inte ner skotorken i vatten eller andra vätskor under rengöringen för att undvika skador på apparaten.

TEKNISKA DATA

Produktnamn	SKOTORKARE FullyDry200W
Modellnummer	113482
Spänning / Frekvens	220V-240V~ /50-60Hz
Effekt	200W
Arbetstemperatur	50-60°C
Timer	15-360 min
Driftlägen	3 käyttötilaa
Ozonfunktion	JA
Avtagbara kassetter	JA
Pekskärm	JA
Driftförhållanden	INOMHUS

Alla bilder och illustrationer är endast vägledande.